



INFORMACE BEZ HRANIC

Budování informační společnosti prostřednictvím
propojení knihovnicko-informačních systémů

ŽILINSKÝ
samosprávný územ



ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

KNIHOVNA MĚSTA OSTRAVY
příspěvková organizace

Projekt je spolufinancovaný Evropskou unií z Evropského fondu regionálního rozvoje v rámci Programu přeshraniční spolupráce Slovenská republika–Česká republika 2007–2013

OBSAH:

1. Partneři projektu
2. Informace o projektu
3. Aktivita projektu
4. Vyhodnocení cílů projektu

Poznámka: Text publikace je česko-slovenský. Tím je vyjádřeno překonávání jazykových bariér a potvrzení výsledků projektu, že porozumění na obou stranách hranice není pouhá fráze.



ŽILINSKÝ
samosprávny kraj



ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

KNIHOVNA MĚSTA OSTRAVY
příspěvková organizace

OSTRAVA!!!



Vedúci partner projektu:

Žilinský samosprávny kraj (ďalej ŽSK) je dynamicky sa rozvíjajúci, spolupracujúci, konkurencieschopný región so silným inovačným potenciálom využívajúci informačno-komunikačné technológie vo všetkých významných oblastiach života spoločnosti. Svojou polohou je na dôležitej tepne ekonomiky v strednej Európe s kapacitami pre systematický rozvoj, napredovanie v oblastiach obchodu, informačných technológií, cestovného ruchu a dopravnej infraštruktúry.

Základná rozvojová stratégia ŽSK sa snaží reflektovať prebiehajúce globálne a modernizačné trendy. Vzdelávanie, vedomosti a poznatky ako najdôležitejšia súčasť ekonomického rozvoja a v jeho rámci aj rozvoja regionálneho, vyžadujú prispôbiť správanie inštitúcií a jednotlivcov v regióne a tak vytvoriť predpoklady pre úspech v súťaži regiónov nielen v rámci Slovenska, ale aj Európskej únie.

Územie Žilinského kraja sa nachádza v severozápadnej a severnej časti Slovenskej republiky. Toto prevažne hornaté územie, cez ktoré preteká najdlhšia slovenská rieka Váh, sa člení na **päť historických regiónov** – Kysuce, Orava, Liptov, Horné Považie a Turiec.

Na relatívne malom území žilinského regiónu sa vyskytuje mnoho vzácných rastlinných, živočíšnych druhov a významných abiotických a krajinných prvkov. Na území kraja sa nachádzajú, alebo doň zasahujú 4 národné parky, 4 chránené krajinné oblasti, 62 národných prírodných rezervácií, 39 prírodných pamiatok, 9 národných prírodných pamiatok.

1 ■ Partneři projektu

Medzi kompetencie ŽSK patrí tiež zriaďovanie kultúrno-historických inštitúcií (23), ktorými sú galérie, regionálne múzeá, divadlá, hvezdárne, regionálne knižnice, regionálne kultúrne centrá.

Prírodný potenciál predstavuje najväčšiu atrakciu pre rozvoj cestovného ruchu v regióne nielen v zime, ale i v lete.

Návštevník bude prekvapený množstvom hradov, zámkov, skanzenov, drevených kostolíkov, múzeí, galérií, divadiel a ostatných kultúrnych pamiatok, ktoré podčiarkujú historický charakter. Mnoho hradov bolo postavených na strategických miestach v blízkosti obchodnej cesty s Maďarskom a Poľskom. Každý rok sa pripravujú kultúrne podujatia. Veľkou udalosťou sú Staromestské slávnosti v Žiline, folklórny festival Východná, Jánošíkove dni v Terchovej.

ŽSK je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. Bol zriadený zákonom 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov. Viaceré dopĺňajúce sa legislatívne úpravy umožnili vyšším územným celkom hospodáriť so svojím majetkom samostatne alebo prostredníctvom správcu majetku, ktorým je rozpočtová organizácia alebo príspevková organizácia.

Žilinský samosprávny kraj je zriaďovateľom piatich regionálnych knižníc:

- Krajská knižnica v Žiline /regionálna knižnica s krajskou pôsobnosťou/
- Turčianska knižnica v Martine
- Kysucká knižnica v Čadci
- Liptovská knižnica Gašpara Fejérpataky-Belopotockého v Liptovskom Mikuláši
- Oravská knižnica Antona Habovštiaka v Dolnom Kubíne

Regionálne knižnice Žilinského kraja patria k najnavštevovanejším kultúrnym organizáciám v mieste svojej pôsobnosti.

Verejné knižnice sú kultúrnymi, vzdelávacími a informačnými inštitúciami, poskytujúcimi knižnično-informačné služby pre všetkých občanov bez obmedzenia. Vzhľadom na zmenu ich tradičného charakteru, na prechod k novým technológiám spracovania a sprístupňovania informácií sú neoddeliteľnou súčasťou modernej informačnej spoločnosti.

Fond regionálnych knižníc Žilinského samosprávneho kraja predstavuje (stav k 31. 12. 2011):

- 809 539 knižničných jednotiek

V roku 2011 zrealizovalo 41 891 registrovaných používateľov regionálnych knižníc ŽSK 2 387 841 výpožičiek. V tomto roku navštívilo regionálne knižnice ŽSK 769 544 návštevníkov.

Regionálne knižnice Žilinského kraja sa svojimi výkonmi radia k najlepším verejným knižniciam Slovenska.

Hlavní přeshraniční partner:

Knihovna města Ostravy, příspěvková organizace (dále jen KMO), je veřejná univerzální knihovna, zabezpečující všeobecný a rovný přístup všem občanům a institucím města Ostravy ke kulturním hodnotám a informacím. Poskytuje knihovnické služby čtenářům všech věkových a sociálních skupin. Zřizovatelem KMO je statutární město Ostrava, z jehož rozpočtu je financována.

KMO je tvořena ústřední knihovnou a 26 pobočkami v městských obvodech. Ročně se v ní zaregistruje cca 44 tis. uživatelů, navštíví ji zhruba 600 tis. návštěvníků a realizuje 1 800 tis. výpůjček ze svého sedmisettisícového fondu. Svým uživatelům nabízí kvalitní informační služby podpořené 144 počítači, z toho je 83 napojených na internet.

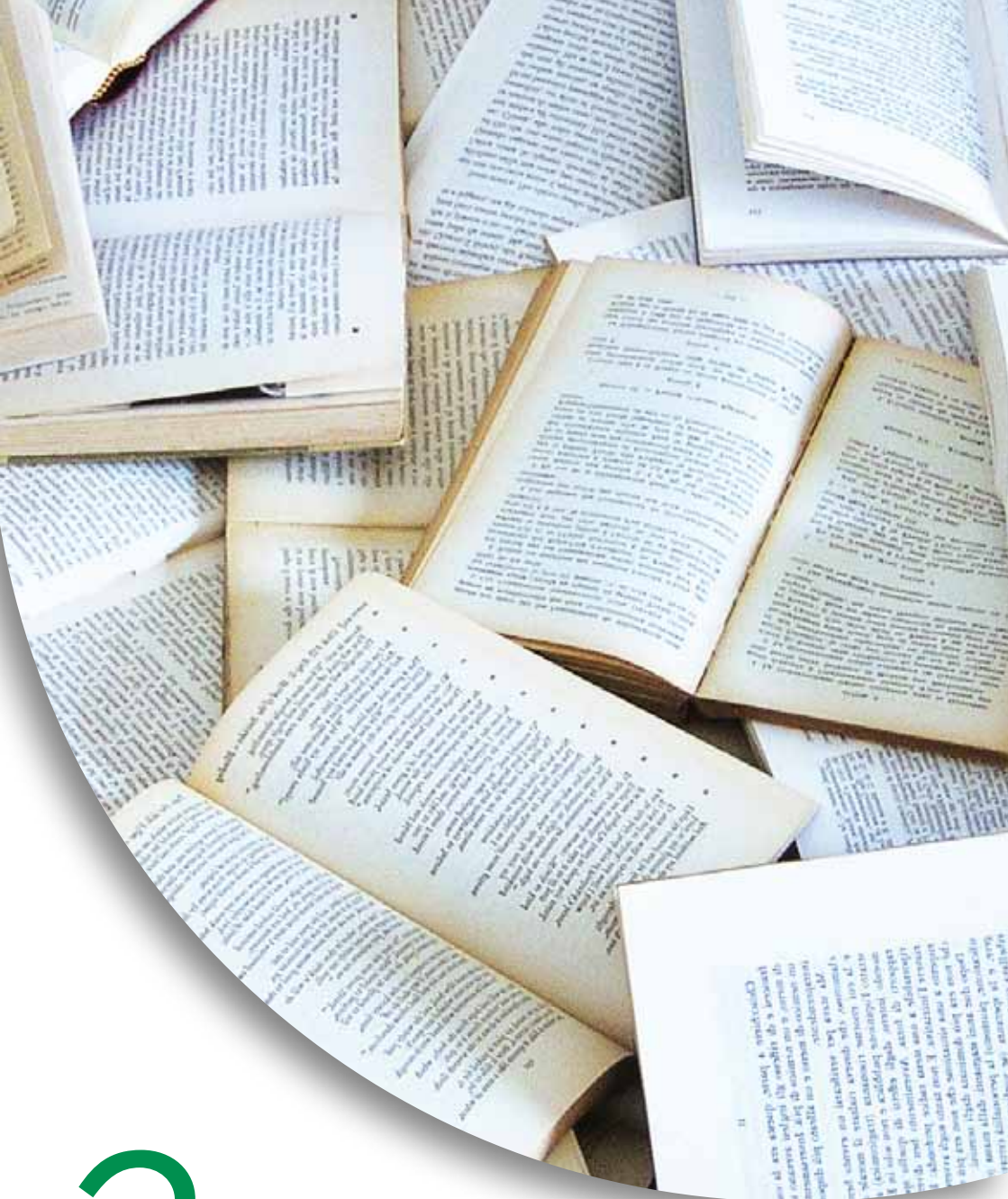
KMO patří k nejaktivnějším a nejnavštěvovanějším institucím města Ostravy nabízejícím naplnění volného času. Každoročně se v prostorách knihovny, poboček i mimo ně realizuje okolo 3 tis. akcí pro veřejnost s pestrou náplní – besedy, knihovnické lekce, výstavy, koncerty, výtvarné dílny apod.

KMO je v celorepublikovém měřítku řazena mezi nejlepší. V roce 2010 se stala vítězkou prvního ročníku soutěže Městská knihovna roku, vyhlašovanou Svazem knihovníků a informačních pracovníků a firmou Skanska. I toto prestižní ocenění KMO zavazuje, aby stále zlepšovala a zdokonalovala své tradiční poslání, jež spočívá v garanci rovného přístupu ke kulturnímu bohatství a přístupu k informacím v tištěné, audiovizuální a dnes i digitální podobě.

Město Ostrava, ve kterém KMO sídlí, je třetím největším městem České republiky a přirozeným průmyslovým centrem Moravskoslezského kraje. Kdysi průmyslovým rytmem pulsující město uhlí a oceli má novou, moderní tvář a styl projevující se v mnoha oblastech života. Politické a hospodářské změny v roce 1989 vnesly do Ostravy svěží vítr proměn, rozmachu

a pohybu v obchodování, kultuře, sportu, společenském dění, mezinárodních kontaktech i v trávení volného času. Metropole Moravskoslezského kraje má výhodnou strategickou polohu – nachází se 50 km západně od státní hranice se Slovenskem a 10 km jižně od hranice s Polskem. Česko-polsko-slovenské trojmezí propůjčuje Ostravě a kraji specifickou kvalitu a prostor pro nejrůznější přeshraniční aktivity.

OSTRAVA!!!



Název projektu:

Informácie bez hraníc. Budovanie informačnej spoločnosti prostredníctvom prepojenia knižnično-informačných systémov.

Projekt je spolufinancovaný Evropskou unií z Evropského fondu regionálního rozvoje v rámci Programu přeshraniční spolupráce Slovenská republika-Česká republika 2007-2013.

Číslo projektu:

22420320009

Prioritní osa:

2. Rozvoj dostupnosti
přeshraničního území
a životního prostředí

Oblast podpory:

Zlepšení informační a komunikační
dostupnosti příhraničí

Partneři projektu:

Hlavní partner:

Žilinský samosprávný kraj

Hlavní přeshraniční partner: Knihovna města Ostravy

Doba trvání projektu: 1. 11. 2010-31. 1. 2013

Celkové náklady projektu: 310 826,60 euro

z toho HP ŽSK: 180 042,40 euro

z toho HPP KMO: 130 784,20 euro

Hlavním cílem projektu je implementací nového knihovnicko-informačního systému v pěti regionálních knihovnách Žilinského samosprávného kraje a inovací existujícího systému v Knihovně města Ostravy podpořit výměnu informací a poznávání kulturního dědictví obou příhraničních oblastí, modernizací technologických postupů zefektivnit zpracování informací a zkvalitnit přístup uživatelů k informačním zdrojům cestou knihovnicko-informačních služeb nové generace.

Prečo práve knižnice?

Verejné knižnice sú kultúrnymi, vzdelávacími a informačnými inštitúciami poskytujúcimi svoje služby všetkým bez obmedzenia. Vzhľadom na zmenu ich tradičného charakteru, na prechod k nových technológiám spracovania a sprístupňovania informácií, sú neoddeliteľným článkom modernej informačnej spoločnosti. Základom ich rozvoja je kvalitný technický a technologický potenciál.

ŽSK projekt realizuje v Krajskej knižnici v Žiline, Kysuckej knižnici v Čadci, Liptovskej knižnici G. F. Belopotockého v Liptovskom Mikuláši, Oravskej knižnici A. Habovštiaka v Dolnom Kubíne, Turčianskej knižnici v Martine.

Regionálne knižnice ŽSK však svoje poslanie uskutočňovali na zastaralej technickej báze, ktorá sa stávala brzdou ich ďalšieho kvalitatívneho rastu v súčasnej informačnej spoločnosti a prekážkou inovačných procesov. Zastaralá dosovská platforma využívaných softvérov, vysoká poruchovosť, používateľská oklieštenosť, nemožnosť komunikovať navzájom medzi sebou a s iným okolím sú charakteristikami práce v každej z týchto knižníc. Moderný používateľ vyžaduje od systému rýchlu informáciu z knižničného katalógu aj na diaľku, vzdialený a aktuálny prístup k svojim výpožičkám, možnosť rezervovať si knihu z „domova“ a získať spätnú väzbu mailom či sms. Moderný knihovník vyžaduje od systému možnosť efektívne komunikovať s používateľom aj na diaľku, preberať už raz vytvorené záznamy o dokumentoch z iných knižníc, a to aj zahraničných, vytvárať a prehľbovať kontakty s knižnicami využívajúcimi obdobné systémy, budovať virtuálne informačné partnerstvá. Toto však technický stav knižníc v prihraničnom regióne nedovoľoval.

Dňa 3. 9. 2012 bol knižnično-informačný systém Clavius oficiálne spustený do prevádzky predsedom ŽSK Jurajom Blanárom.



Knihovna města Ostravy poskytuje knižničné služby čitateľom všetkých vekových a sociálnych skupín. Veľký dôraz je kladený na služby pre deti a mládež, služby starším a handicapovaným spoluobčanom. Knižničná sieť KMO je organizačne, prevádzkovo a ekonomicky jednotný celok, skladajúci sa z ústrednej knižnice a siete 26 pobočiek v mestských obvodoch. KMO postupne od r. 2000 automatizuje svoje prevádzky včítane procesu spracovávanía dokumentov a informácií. Celý fond KMO je prístupný v elektronickom katalógu, využívanie ktorého môže byť pre niektoré skupiny obyvateľov nekomfortné. Vzhľadom ku snahe KMO poskytovať rovnoprávny a bezbariérový prístup ku svojim fondom a službám, sa nedarí v plnej miere poskytovať elektronické služby deťom, mládeži a taktiež handicapovaným návštevníkom.

INFORMACE BEZ HRANIC

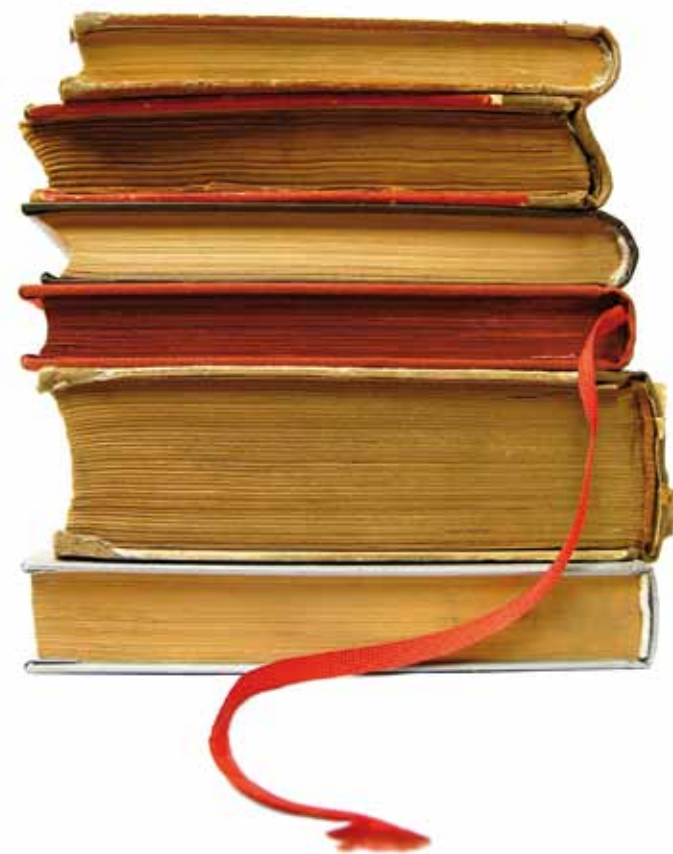
Budování informační společnosti prostřednictvím propojení
knihovnicko-informačních systémů



Vzhľadom k plánovanej spolupráci medzi českými a slovenskými knižnicami je potrebné zaistiť na oboch stranách zrovnateľné technické a softvérové vybavenie knižníc, ktoré umožní napojenie akvizíčných liniek knižníc, rýchle dodávanie kvalitných katalogizačných záznamov, prístupnosť katalógov i ich zrozumiteľnosť pre používateľov (deti, zrakovo znevýhodnení). Pretože výpožičné procesy KMO sú automatizované od roku 2000, bolo technické vybavenie knižníc nerovnomerné a preto vymenili všetky počítače na výpožičných pultoch.

Zaobstaranie koncepčne modernejšieho systému vyššej generácie, podporujúceho najnovšie informačné štandardy s možnosťami prenosov dát cestou IKT otvorilo cestu k prepojeniu knižníc, výmene dát nielen na národnej úrovni, ale pri využití komunikačných protokolov aj v nadnárodnom rozsahu, v tomto prípade primárne medzi dvoma susediacimi prihraničnými regiónmi.

V rámci projektu „Informácie bez hraníc. Budovanie informačnej spoločnosti prostredníctvom prepojenia knižnično-informačných systémov“ okrem nových technológií v knižniciach sa na oboch stranách hranice realizovali i ďalšie aktivity. Naplnenie cieľov projektu napomôže knižniciam k skvalitneniu ich činnosti.

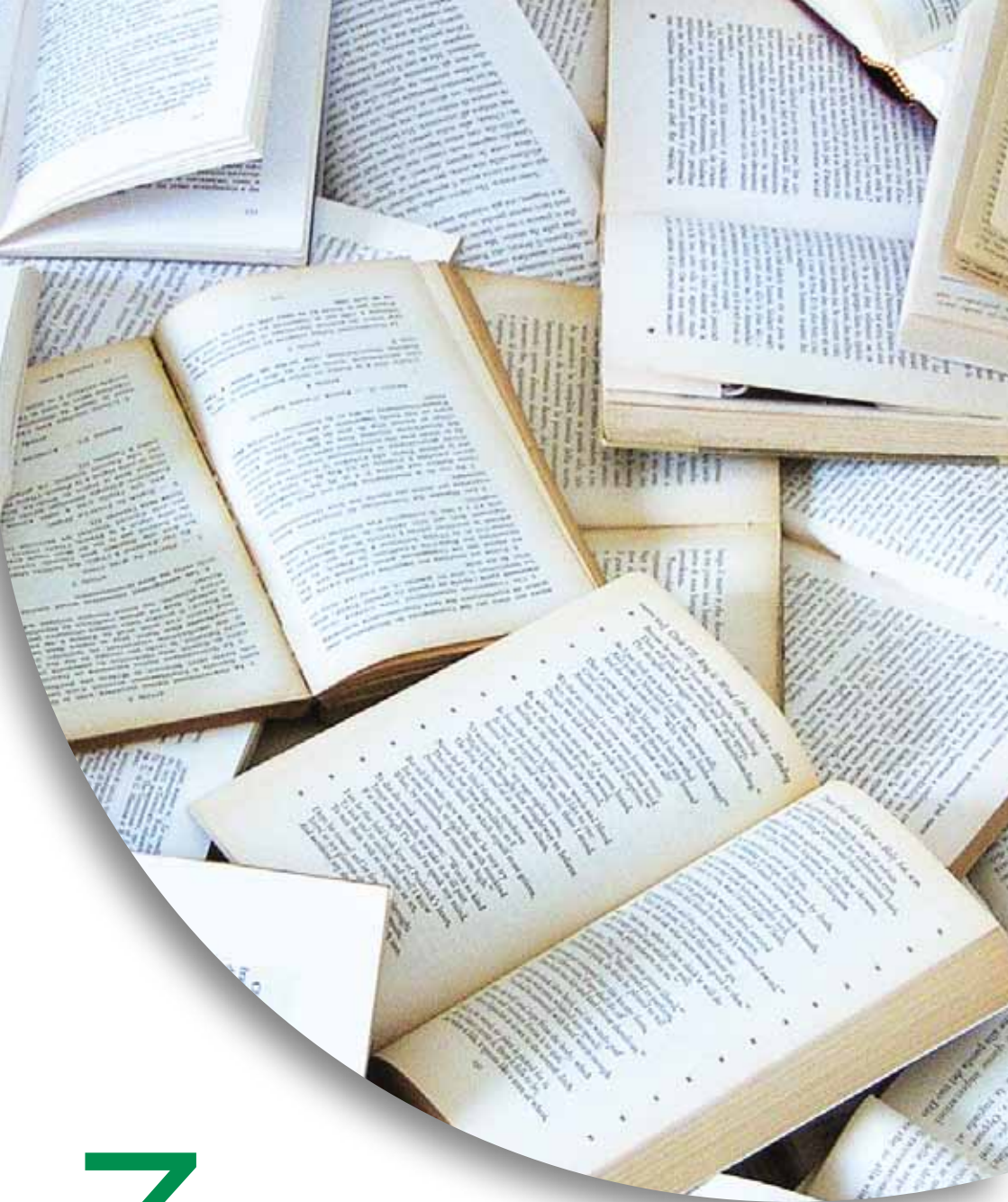


ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

KNIHOVNA MĚSTA OSTRAVY
příspěvková organizace



Projekt je spolufinancovaný Evropskou unií z Evropského fondu
regionálního rozvoje v rámci Programu přeshraniční spolupráce
Slovenská republika-Česká republika 2007-2013



- Žilinský samosprávny kraj: investície do knihovníckého softwarového systému spoločne využívaného päti regionálnymi knihovňami včetně konverzie dát a nákup 5 kusů serverů pro pět regionálních knihoven
- Knihovna města Ostravy: nákup 65 kusů PC pro výpůjční oddělení a investice spojené s upgrade stávajícího knihovníckého systému



V listopadu 2011 bylo nakoupeno 65 ks PC pro Knihovnu města Ostravy a uzavřena smlouva s firmou Lanius na implementaci upgrade integrovaného knihovníckého systému Clavius

3

Aktivity projektu

Společné aktivity podporující výměnu odborných zkušeností a propagující oba regiony.

Přehled aktivit:

1. **panelová diskuse RK ŽSK – Ostrava**
2. **reciproční výstava Živá kultura**
3. **benchmarking veřejných knihoven**
4. **nákup knihovních fondů**
5. **odborné výměnné stáže**
6. **workshop Ostrava – RK ŽSK**

Záměrem projektu je vytvořit platformu pro budování vzájemně dostupného informačního obsahu a jeho zpřístupnění veřejnosti na obou stranách hranice, modernizace knihovnicko-informačních služeb pro uživatele i pro samotné knihovníky, podpora kulturní výměny vytvořením podmínek pro vzájemnou prezentaci kultury obou zemí a s ohledem na společné kořeny umožnit společný multikulturní a informační dialog s důrazem na knižní kulturu a knižní dokumenty.

Všechny výše uvedené aktivity zabezpečily plnění cílů projektu s pozitivním dopadem na příhraniční spolupráci Slovenské republiky a České republiky.

1. Panelová diskuse konaná dne 7. 6. 2012 v Turčianské knihovně v Martine

Panelové diskuse se zúčastnilo 30 pracovníků regionálních knihoven Žilinského samosprávného kraje a 20 pracovníků Knihovny města Ostravy. Pracovali ve 4 odborných skupinách rozdělených na oblast knihovních fondů, bibliografie, komunitní činnost a výpůjční služby, mimorozpočtové zdroje a budování partnerství.

I. Akviziční a katalogizační činnost

Zástupci akvizitérů a katalogizátorů probrali v diskusi řadu bodů týkajících se jejich odborného zaměření a shodli se na těchto závěrech:

- v souladu s cílem projektu byly domluveny podmínky vzájemného přebírání záznamů pomocí KS Clavius,
- budování klasického (lístkového) katalogu při plně funkční elektronické databázi fondů ztrácí svůj význam a není třeba jej nadále doplňovat,
- modul Akvizice je v KMO rutinně používán, což zástupci RK ŽSK měli možnost zhlédnout na připravené prezentaci, a proto se rozhodli jej používat a převzít zkušenosti akvizitérů KMO.

Na závěr se účastníci této odborné skupiny shodli na tom, že úkolem každé dobře vykonávané akviziční činnosti musí být od počátku správně určený profil knihovního fondu a potřeby uživatelů knihovny.

II. Bibliografická a ediční činnost

Diskuse zúčastněných potvrdila, že bibliografickou a ediční činnost využívají téměř všechny věkové kategorie uživatelů – od žáků a studentů až k návštěvníkům regionu apod. Potvrdil se význam bibliografa jako lidského faktoru při shromažďování a poskytování informací, protože ve srovnání se strojovým fulltextovým výstupem (např. Google) jsou výstupy bibliografa relevantnější a pro uživatele komfortnější. Proto je pro knihovny ŽSK potřebná odborná spolupráce při dotváření jednotlivých modulů KIS Clavius. Pomoci jim přitom může konzultace s kolegy z KMO, především v oblasti budování kartotéky bibliograficko-informační služby, hledání formy bibliografických výstupů, tvorby rešerší, sjednocení předmětových hesel apod.

III. Komunitní činnost knihovny a výpůjční činnost

Účastníci diskuse vyzdvihli jako důležité následující formy oslovení komunity: bezplatné poskytnutí prostorů, propagace organizace, propagace partnerů na svých www stránkách, poskytování benefitů, profesionální přístup k PR, individuální přístup ke komunitám. Dále diskutovali o bodech jako hranice komunitní činnosti v knihovnách, spolupráce se školami a organizacemi v regionu, efektivnost dopadu na zvýšení počtu uživatelů a výpůjček z realizovaných setkání, praktické využívání knihovnického systému ve výpůjčním protokolu apod. Shrnutí výsledků diskuse této odborné skupiny potvrdilo, že knihovny na slovenské i české straně hranice propojují své tradiční knihovnické a informační služby ve stále větší míře s činnostmi komunitního centra a jejich cílem zůstává nejen oslovování stávajících zaregistrovaných uživatelů, ale také všech skupin patřících do místní komunity.

V oblasti služeb mohli knihovníci KMO předat svým slovenským kolegům řadu praktických zkušeností s výpůjčním protokolem KS Clavius – např. prodlužování výpůjček, systém registrace na pobočkách, nastavení prezenčních výpůjček, upomínek a rezervací. Knihovníci z regionálních knihoven ŽSK rádi přijali nabídku české strany na jakoukoliv formu jejich budoucích dotazů ohledně nejruznějších nejasností při práci s výpůjčním modulem.

IV. Získávání mimorozpočtových zdrojů a zkušenosti knihoven s budováním partnerství

Zdroje možného mimorozpočtového financování mají podobnou strukturu v České i Slovenské republice. Knihovny mají možnost získávat na svou činnost finanční prostředky

z grantových systémů státu, měst, regionů, mimovládních nadačních fondů i ze zdrojů EU prostřednictvím zpracování projektů. Zásadní rozdíly, které se přenášejí do oblasti financování knihoven v České republice a na Slovensku, jsou způsobeny rozdílnou legislativou. Zřizovatelem veřejných knihoven v ČR jsou města a obce, které je finančně zabezpečují. Vybraným knihovnám jsou přidělovány i regionální funkce, na které přispívá vyšší stupeň územní samosprávy. Knihovna města Ostravy má na všechny své základní funkce zabezpečeno financování svým zřizovatelem.

Doplňkově obohacuje svůj rozpočet především získáváním grantů z nadací, oslovením sponzorů a městských částí v oblastech Ostravy, kde působí její pobočky.

Na rozdíl od KMO knihovny v působnosti ŽSK jsou mnohem více nuceny prostřednictvím mimorozpočtových zdrojů zabezpečit mimo jiné i nákup knihovního fondu, aby se alespoň přiblížily k standardům stanoveným Ministerstvem kultury SR v roce 2011. Tato situace působí na knihovny zřizované ŽSK velmi motivačně, a proto dosahují výrazných výsledků v získávání mimorozpočtových zdrojů i z prostředků Evropské unie.

Z toho vyplývá, že zatímco regionální knihovny ŽSK mají mnohem výraznější a lepší zkušenosti se získáváním prostředků z fondů EU, KMO má větší úspěchy se získáváním sponzorů a donátorů. I na tomto poli působnosti si proto mohou knihovny z obou stran česko-slovenské hranice vzájemně vyjít vstříc a předat si své zkušenosti.

INFORMACE BEZ HRANIC

Budování informační společnosti prostřednictvím propojení knihovnicko-informačních systémů

ZÁVĚR

Činnost jednotlivých odborných skupin potvrdila význam organizování odborných aktivit a setkání tohoto typu. Přispěla k prohloubení vzájemné spolupráce mezi regionálními knihovnami Žilinského samosprávného kraje a Knihovnou města Ostravy, byly objasněny konkrétní oblasti odborné spolupráce při využívání knihovnického systému Clavius a jeho jednotlivých modulů mezi knihovnami obou partnerů společného projektu Informace bez hranic. Budování informační společnosti prostřednictvím propojení knihovnicko-informačních systémů.



2. Výstava Živá kultura

Putovní výměnná výstava prezentovala město Ostravu v Žilinském kraji, kde ji zhlédlo nejméně 1 253 návštěvníků, a Žilinský samosprávný kraj v Ostravě, kde si ji prohlédlo 3 000 návštěvníků.



Výstava Živá kultura v Knihovně města Ostravy



Výstava Živá kultura v Krajské knihovně v Žilině

INFORMACE BEZ HRANIC

Budování informační společnosti prostřednictvím propojení knihovnicko-informačních systémů



Výstava Živá kultura v Turčianské knihovně v Martině



Výstava Živá kultura v Oravské knihovně A. Habovštiaka v Dolnom Kubíně

INFORMACE BEZ HRANIC
Budování informační společnosti prostřednictvím propojení
knihovnicko-informačních systémů



Výstava Živá kultura v Liptovské knihovně G. F. Belopotockého
v Liptovském Mikuláši



Výstava Živá kultura v Kysucké knihovně v Čadci

3. Benchmarking veřejných knihoven

Benchmarking knihoven slouží k vyhodnocování výkonu a kvality činnosti knihoven využitím dat získaných při pravidelném ročním sběru statistických údajů o knihovně. Partnerské knihovny zapojené do projektu si navzájem poskytly svá data pro porovnávání vybraných ukazatelů, což vedlo k vzájemné přínosné diskusi o jednotlivých posuzovaných indikátorech a možnosti jejich využití v odborné práci knihoven.



4. Nákup knihovních fondů

Nákup knihovních fondů v českém jazyce pro uživatele regionálních knihoven ŽSK a ve slovenském jazyce pro uživatele KMO.



Knihovní fondy v českém a slovenském jazyce. Pro uživatele RK ŽSK bylo nakoupeno 828 knihovních jednotek v češtině a 400 knihovních jednotek ve slovenštině pro uživatele KMO

5. Odborné výměnné stáže

Hlavním cílem stáží byla výměna odborných znalostí a zkušeností s důrazem na kompatibilní knihovnický systém. Proběhly v podzimních termínech roku 2012.

Stáže v České republice se účastnilo celkem 25 slovenských knihovníků rozdělených do čtyř odborných skupin a měli možnost prohlédnout si ústřední knihovnu KMO a vybrané pobočky.

Na Slovensku se stáže v Krajské knihovně v Žilině účastnilo 5 vybraných českých knihovníků.

Výměnné stáže se staly zdrojem cenných praktických znalostí s knihovnickým systémem Clavius – ve výpůjčním procesu, akvizici a katalogizaci a v bibliografii. Získané poznatky přispějí ke zkvalitnění poskytovaných knihovnických služeb, neboť všech 30 účastníků stáží se o své nové zkušenosti podělí s kolegy na svých odděleních a knihovnách.



Odborná stáž pracovníkov regionálnych knižníc ŽSK

4.–5. 9. 2012 – zamestnanci služieb (7 knihovníkov)

Všeobecné nadobudnuté poznatky o partnerskej knižnici počas realizácie aktivity:

- prezentácia inštitúcie, jej poslania a princípov fungovania – po úvodnom prijatí u pani riaditeľky Knihovny mesta Ostrava Mgr. Miroslavy Sabelovej,
- fyzická návšteva všetkých oddelení partnerskej centrálnej knižnice s dôrazom na inovatívne aktivity hudobného a britského oddelenia – hľadanie možností nových služieb pre hudobné oddelenia slovenských knižníc pri dodržaní autorského zákona,
- návšteva oddelenia služieb pre dospelých – zoznámenie sa so službami a systémom výpožičiek,
- exkurzia na detské oddelenie a v multimediálnej študovni – vzájomné učenie sa výmenou skúseností z oblasti práce s deťmi a realizácie kultúrno-vzdelávacích podujatí,
- návšteva internetového oddelenia knižnice a oddelenie pre nevidiacich – zoznámenie sa s novými formami služieb – čítačkami elektronických kníh, ktoré majú potenciál revolučne zmeniť čítanie a fungovanie knižníc v budúcnosti (výhody i nevýhody tohto riešenia),
- prezentácia katalogizačného oddelenia a systému akvizície nových dokumentov,
- zoznámenie sa s depozitným výpožičkovým systémom partnerskej knižnice,
- návšteva miest v meste Ostrava, ktoré boli v minulosti sídlami pobočiek knižnice – ako dôkaz, že modernizácia a centralizácia knižničných služieb prispela k úspešnejšiemu fungovaniu partnerskej knižnice,
- návšteva jednej z 26 pobočiek knižnice, pobočky Fifejdy –

špecifická pobočka, ktorá sa zameriava na detského čitateľa ponúkla možnosť zoznámiť sa s novými, pre knižnice netypickými službami (koncertmi, výstavami).

Nadobudnuté špecifické poznatky vo vzťahu ku knižničnému systému CLAVIUS:

1. Výpožičný protokol systému CLAVIUS:

- detailné vysvetlenie používania všetkých parametrov tohto modulu knižničného systému partnerskými knihovníkmi,
- výmena skúseností v systéme evidencie čitateľov a výpožičiek s možnosťou uchovávania histórie,
- zoznámenie sa s procesom generovania predupomienok a upomienok a s procesom zabezpečenia prolongácií,
- spoločné riešenie modelových situácií vo výpožičnom procese,
- problémové riešenie v štatistickom vykazovaní a v procese tvorby výstupov – štatistických záznamov a kategorizácií.

2. On-line katalóg CARMEN systému CLAVIUS, OPAC:

- získanie nových poznatkov vo vyhľadávaní a osvojenie si nových rešeršných stratégií dokumentov pre knihovníkov (využívanie presných kritérií v podobe rezov vydania),
- vyhľadávanie s vymedzením jednotlivých kritérií podľa znakov: autor, téma, názov – s výstupom rešeršovaných dokumentov na tlačiareň alebo uložením do súboru s možnosťou zaslania na email,
- osvojenie si možnosti rezervácie a prolongácie dokumentov z konta používateľa.

3. MVS a EMVS:

- osvojenie si systému fungovania služieb MVS: evidencia MVS žiadaniek, prístup knižníc k našim požiadavkam MVS, realizácia konkrétnych MVS a upomienkovanie nevrátených MVS,

- EMVS – praktická realizácia emailových upovedomení čitateľom o rezervácií, výpožičnej dobe, upomienkach.

Záver:

Výmenná stáž priniesla zúčastneným zamestnancom knižníc veľa skúseností v práci s knižničným systémom CLAVIUS. Získané informácie od českých i slovenských knihovníkov poskytneme kolegyniam a využijeme na zefektívnenie našej práce. Taktiež sme získali nové podnetné nápady pri práci s detským a dospelým čitateľom – podnet pre tvorbu nových a zaujímavých podujatí.



Odborná stáž pracovníkov regionálnych knižníc ŽSK

11.–12. 9. 2012 – zamestnanci akvizície a spracovania fondov
(5 knihovníkov)

Všeobecné nadobudnuté poznatky o partnerskej knižnici počas realizácie aktivity:

- prezentácia inštitúcie – štruktúra a činnosť partnerskej knižnice a jej 26 pobočiek (p. riaditeľka Knihovny města Ostrava Mgr. Miroslava Sabelová),
- návšteva všetkých oddelení centrálnej knižnice v sprievode zástupkyne riaditeľky a vedúcej Oddelenia doplňovania a spracovania knižničného fondu (ODZF) Mgr. Pavlína Kijovej a Mgr. Zlámala, vedúceho centrálnej knižnice, menovite boli navštívené oddelenia:
 - oddelenie služieb pre dospelých,
 - detské oddelenie a multimediálna študovňa,
 - internetové oddelenie knižnice a oddelenie pre nevidiacich – prezentácia čítačiek elektronických kníh a služieb pre nevidiacich (bezplatné slepecké zásielky zvukových kníh priamo na adresu nevidiacich),
 - depozitný výpožičkový systém partnerskej knižnice a s výkladom o jeho prínose pre skvalitnenie knižnično-informačných služieb,
- návšteva jednej z pobočiek knižnice – Michálkovice – s priestrannými a účelne vybavenými priestormi, ktoré sa využívajú na prednášky, koncerty a výstavy; diskusia o problémoch získavania finančných prostriedkov na zabezpečenie aktivít knižnice, o práci s používateľom, o spracovaní a ochrane kníh,
- večer: návšteva historického centra mesta Ostrava, spojená s odborným výkladom, návštevou radnice a vyhliadkovej veže.

Zdieľanie poznatkov na v oblasti katalogizácie a akvizície:

- Oddelenie katalogizácie a akvizície nových dokumentov partnerskej knižnice disponuje 9 pracovníkmi, z toho 8 odbornými.
- Program pracovnej cesty na tomto oddelení:
 - účasť na pravidelnej nákupnej porade, na ktorej si vedúci ústredia a vedúci obvodov knižnice pravidelne vyberajú nové knihy pre svoje pobočky,
 - prostriedky na akvizíciu knižnično-informačných fondov v partnerskej knižnici predstavujú 5 mil. CZK, čo je neporovnateľne viac ako v našich knižniciach,
 - ťažisko akvizície knižnice je v nákupe beletrie a len okrajovo v náučnej literatúre – vzhľadom na prítomnosť vedeckej knižnice v meste Ostrava,
 - detailné oboznámenie sa s prácou akvizičného oddelenia, vzájomná výmena skúseností pri práci s knižničným systémom Clavius, získavanie nových informácií. Vzájomná diskusia a praktické ukážky potvrdili užitočnosť modulu akvizície v systéme.

Nadobudnuté špecifické poznatky vo vzťahu ku knižničnému systému CLAVIUS:

1. Modul akvizície a katalogizácie:

- detailné vysvetlenie používania všetkých parametrov tohto modulu knižničného systému partnerskými knihovníkmi,
- aktívne učenie sa výmena skúseností v nasledovných oblastiach modulu:
 - práca s autoritami: vytváranie, sťahovanie a zlučovanie autorít,
 - problematika akvizície dokumentov: proces tvorby a editovania objednávok, kontroly faktúr v systéme, tvorba deziderát,
 - problematika a možnosť prenosu akvizičných dát do katalogizácie a možnosť editovania týchto záznamov,

- práca so systémom pri revízii a vyradovaní kníh,
- katalogizácia dokumentov: vecné a menné spracovanie dokumentov, prevody kníh z lokácie na lokáciu, zlučovanie záznamov, presun zväzkov, titulovanie, oprava údajov o exemplári, sťahovanie obálok kníh,
- možnosti štatistík v systéme a tvorba tlačových výstupov – podľa lokácie, dislokácie, časového ohraničenia, ceny, krajiny vydania a iných parametrov,
- diskusia o rozdieloch v spracovávaní katalogizačných záznamov v Čechách a na Slovensku,
- aktívna diskusia o možnostiach preberania záznamov a autorít zo vzdialených zdrojov pre potreby budovania lokálnych katalógov a následne súborného katalógu – tento proces možno realizovať vďaka implementácii nového knižničného systému v regionálnych knižniciach Žilinského kraja a následným prepojením s kompatibilným systémom partnerskej ostravskej knižnice.

Záver:

Výmenná stáž predstavovala pre zúčastnených zamestnancov regionálnych knižníc veľký prínos vo vzájomnej výmene informácií a v spoznávaní nových spôsobov práce v procese akvizície a katalogizácie prostredníctvom systému CLAVIUS. Pracovná cesta zároveň prispela k užšej spolupráci knihovníkov regionálnych knižníc ŽSK v procese katalogizácie ako základu pre spoluprácu pri budovaní súborného katalógu v programe CLAVIUS.



Odborná stáž pracovníků KMO

13.–14. 9. 2012 – zaměstnanci různých oddělení KMO (5 knihovníků) v Krajské knihovně v Žilině

Na začátku této stáže proběhla úvodní diskuse o obou knihovnách – o Knihovně města Ostravy a o Krajské knihovně v Žilině, v jakých oblastech jsou shodné a v jakých se liší. Slovenské kolegyně se podělily o své první zkušenosti s knihovnickým systémem Clavius, nejvíce se zajímaly o zkušenosti ostravských kolegů se statistikami, protože už po dvou měsících mají první souhrnná data, která mohou porovnat se svým starým systémem. Také byla poměrně detailně probírána problematika webového katalogu Carmen, dosavadní poznatky a možnosti jeho nastavení.

Pracovníci KMO zhlédli zajímavou prezentaci o Krajské knihovně, o městě Žilině, prohlédli si všechna oddělení s podrobným výkladem a posléze samotné město. Dotazy na činnost Krajské knihovny ze strany pracovníků KMO měly široký záběr, neboť pracují v různých typech oddělení.

Druhý den stáže se uskutečnila poutavá exkurze do Považského muzea se zajímavou expozicí drátěného umění, typického pro tento kraj. Následovala návštěva Obecní knihovny v Tepličce nad Váhom, která byla v dřívější době jednou z poboček Krajské knihovny v Žilině. Nyní je to samostatná obec se svou samostatnou knihovnou. Personálně tuto knihovnu zajišťují pracovníci z obecního úřadu, která však má čas pouze na zvládnutí půjčovních služeb, a tak další práce, jako např. rektrokatalogizace, jsou uskutečňovány velmi pomalu. Zde se také měli pracovníci KMO možnost přesvědčit, že na Slovensku nebyla uskutečněna masivní internetizace knihoven pomocí celostátního projektu PIK jako v České republice a citelně jim chybí.

Na závěr své odborné stáže se pracovníci KMO zúčastnili celoměstské akce na centrálním náměstí – Žilinské dny zdraví, kde měli možnost vidět příklad prezentace Krajské knihovny

na veřejnosti. Využili pro to pronajatý dřevěný stánek, kde měli umístěny informace o knihovně, ukázky z fondů a nabízeli zájemcům možnost předregistrace. Vzhledem k tomu, že tato akce je ve městě všeobecně oblíbená a hojně navštěvovaná, mají poměrně velkou možnost zviditelnění své činnosti a lze ji považovat za součást PR knihovny.

Závěr:

Pracovníci Knihovny města Ostravy podrobně a intenzivně poznali podmínky slovenského knihovnictví na příkladu velké Krajské knihovny v Žilině a jedné menší obecní knihovny. Hlavním cílem této stáže bylo odevzdání a výměna odborných znalostí a zkušeností včetně zkušeností s kompatibilním informačním systémem a ten byl stoprocentně naplněn. Jistě k tomu nemalou měrou přispěla absence jazykové bariéry, dlouhá společná historie obou států a skutečnost, že knihovníci na obou stranách hranice řeší podobné problémy.



Odborná stáž pracovníkov regionálnych knižníc ŽSK

18.-19. 9. 2012 – zamestnanci bibliografie (6 knihovníkov)

Všeobecné nadobudnuté poznatky o partnerskej knižnici počas realizácie aktivity:

- privítanie u pani riaditeľky Knihovny mesta Ostrava Mgr. Miroslavy Sabelovej spojené s výkladom o histórii, súčasnosti, rozsahu služieb a používateľskej základni najväčšej knižnice štatutárneho mesta Ostravy,
- exkurzia na všetkých oddeleniach centrálnej knižnice:
 - hudobné a britské oddelenie,
 - internetové oddelenie a oddelenie pre nevidiacich,
 - oddelenie služieb pre dospelých používateľov,
 - detské oddelenie a multimediálna študovňa,
 - katalogizácia a akvizícia dokumentov a depozitný systém výpožičiek,
- návšteva jednej z 26 pobočiek knižnice, pobočky Vítkovice, ktorá je špecifickou pobočkou, zameriavajúcou sa na rómsku menšinu s dôrazom na rómskeho detského čitateľa,
- návšteva Moravskoslezské vedecké knihovny v Ostravě. Táto knižnica patrí k významným vzdelávacím inštitúciám v kraji. Bola založená v roku 1951,
- návšteva ostravskej radnice spojená s výstupom na vyhliadkovú vežu vysokú 73 m.

Nadobudnuté špecifické poznatky vo vzťahu ku knižničnému systému CLAVIUS, bibliografickému a digitalizačnému pracovisku:

- návšteva bibliografického pracoviska – prezentácia činností oddelenia pracoviska partnera, zdieľanie pracovných skúseností,
- exkurzia na oddelení digitalizácie – oboznámenie sa s činnosťou tohto inovatívneho oddelenia, ktoré v knižnici funguje už

- 7 rokov a za tento čas zdigitalizovalo 158 000 strán tlačovín,
- hľadanie možností pre digitalizáciu najmä vzácných regionálnych dokumentov v knižniciach Žilinského kraja (fotografie, rukopisy, staré tlače...) s možnosťou prezentácie zdigitalizovaných dokumentov v systéme CLAVIUS prostredníctvom pripájania na autority,
 - zdigitalizované knihy zároveň môžu byť zapožičané používateľovi k čítaniu za pomoci čítačiek (finančne menej náročná alternatíva pre exemplárové rozširovanie fondov u ojedinelých dokumentov pri dodržaní autorského zákona).

1. Regionálne databázy v systéme CLAVIUS:

- podrobné vysvetlenie fungovania a používania tohto modulu knižničného systému partnerskými knihovníkmi,
- zdieľanie skúseností pri budovaní regionálnych báz dát v systéme:
 - tvorba autorít (osobností a miestopis),
 - vytváranie bibliografických záznamov a odkazov,
 - pripájanie doplňujúcich informácií (obrázky, texty...) pre zabezpečenie dokumentácie a prezentácie spoločenského, politického, hospodárskeho, kultúrneho a športového diania v regióne,
 - o generovanie výstupných dokumentov podľa zadaných kritérií,
- evidencia periodík, popis článkov a ostatných dokumentov: výmena skúseností pri excerpcii článkov z regionálnych periodík v systéme pre budovanie článkovej regionálnej bázy dát,
- spoločné riešenie konkrétnych pripomienok a problémov,
- problémové riešenie v rozpise kapitol z kníh a zborníkov.

2. Modul rešerší v CARMEN systéme CLAVIUS:

- nové formy a postupy pri rešeršovaní informácií pre knihovníkov v systéme CLAVIUS včítane regionálnych báz dát (vymedzenie

kritérií podľa znakov: autor, téma, názov... prípadne fulltextové)
s výstupom do dokumentu alebo na tlačiareň,

- systém všeobecne:
- odborné konzultácie s pracovníkmi zamerané na možnosti a rozsah automatizovaného katalogizačného spracovávania a ukážky výpožičného procesu v systéme Clavius,
- vzájomná výmena doterajších skúseností s prácou v uvedenom systéme.

Záver:

Výmenná stáž bola pre zúčastnených zamestnancov zdrojom cenných praktických znalostí práce v knižničnom systéme CLAVIUS so zameraním sa na regionálnu bibliografiu. Každý zúčastnený knihovník – bibliograf bude zdieľať nadobudnuté poznatky s ostatnými zamestnancami svojich oddelení. Získané poznatky v rámci odbornej stáže prispievajú ku kvalitnejšiemu spracovaniu dokumentov v rámci AKIS.



Odborná stáž pracovníkov regionálnych knižníc ŽŠK 25.–26. 9. 2012 – detští knihovníci (7 knihovníkov)

Všeobecné nadobudnuté poznatky o partnerskej knižnici počas realizácie aktivity:

- úvodné prijatie riaditeľkou Knihovny města Ostravy (KMO) Mgr. Miroslavou Sabelovou sa týkalo prezentácie inštitúcie, jej poslania a princípov fungovania,
- stretnutie s vedúcou Oddelenia doplňovania a spracovania fondu Mgr. Pavlínou Kijovou – vzájomná výmena skúseností s nákupom a rozširovaním fondu, sledovanie pohybu fondu knižnice: prevody, vyradovanie, centrálna evidencia periodík...,
- exkurzia po všetkých oddeleniach centrálnej knižnice:
- oddelenie výpožičiek pre dospelých čitateľov – zoznámenie sa so službami a systémom výpožičiek,
- britské centrum a hudobné oddelenie – porovnanie so stavom v slovenských knižniciach, návrhy na zlepšenia, získanie nových pohľadov a nápadov a možných budúcich realizácií,
- oddelenie pre deti a mládež – vedúca knižníčka a jej kolegovia predstavili svoju prácu názornými ukážkami: tematické pásma, zážitkové čítanie, práca v katalógu CARMEN, diskusia o problémoch na základe modelových situácií vo výpožičnom systéme CLAVIUS, osvojovanie si scenárov pre detských čitateľov, princípu tvorivej dramatiky a hry, ukážky ako zapájať rôzne typy médií pri tvorbe scenárov (DVD, CD, internet),
- zvuková knižnica – predstavenie oddelenia: čítačky elektronických kníh (výhody i nevýhody tohto riešenia), aktivity pre zdravotne znevýhodnených používateľov, spôsoby výpožičiek zvukových záznamov...,
- depozitné priestory – spôsob ukladania, signatúry fondu...,
- návšteva najstaršej z 26 pobočiek knižnice, pobočky Přívoz –

vedúca Klára Kovářová s kolegyňami predstavili fungovanie pobočky: špecifikum tejto pobočky spočíva najmä v práci s deťmi a mládežou rómskej národnosti. Ukážka práce s nimi, inšpirácie na nové podujatia, súťaže, zábavné odopoludnia a tvorivé dielne.

Nadobudnuté špecifické poznatky vo vzťahu ku knižničnému systému CLAVIUS:

• 1. Výpožičný protokol systému CLAVIUS:

- detailné vysvetlenie používania modulu CLAVIUS: evidencia čitateľov, výpožičiek a poplatkov,
- výmena skúseností v systéme evidencie čitateľov so zameraním na rezervovanie dokumentov pre čitateľov,
- zoznámenie sa s procesom generovania predupomienok a upomienok a s procesom zabezpečenia prolongácií,
- spoločné riešenie modelových situácií vo výpožičnom procese,
- problémové riešenie v štatistickom vykazovaní a v procese tvorby výstupov - štatistických záznamov a kategorizácií.

• 2. On-line katalóg CARMEN systému CLAVIUS, Detský on-line katalóg:

- osvojovanie si vyhľadávania dokumentov v katalógu CARMEN a detskom on-line katalógu: vyhľadávanie s vymedzením jednotlivých kritérií podľa znakov: autor, téma, názov, osvojenie si možnosti rezervácie a prolongácie dokumentov z konta používateľa,
- zoznámenie sa s detským on-line katalógom: najmä obrázková časť pre najmenších čitateľov - možnosť nakonfigurovania podľa používaných kľúčových slov a zvyklostí knižnice.

Nadobudnuté špecifické poznatky vo vzťahu k detskému čitateľovi

- získané nové námety pre prácu s detským čitateľom na základe motivačných aktivít predvedených počas stáže.

Záver:

Stáž umožnila výmenu odborných skúseností detských knihovníkov v záujme zlepšenia knihovníckych a komunitných služieb knižníc smerom k detskému používateľovi, ďalej výmenu praktických odborných skúseností vo výpožičnom procese v knižničnom systéme CLAVIUS. Podnetné stretnutia pracovníkov obidvoch regiónov prostredníctvom prezentácií detských knihovníkov - ukážok vzorových podujatí pre deti s dôrazom aj na špecifickú prácu s rómskou komunitou detí.



6. Závěrečný workshop konaný dne 21. listopadu 2012 v Knihovně města Ostravy

Závěrečný workshop se stal poslední a ukončující aktivitou celého projektu Informace bez hranic. Budování informační společnosti prostřednictvím propojení knihovnicko-informačních systémů. Ve společenském sále ústředí Knihovny města Ostravy se sešlo 60 zástupců obou přeshraničních partnerů – Slovenska a České republiky. Z 5 regionálních knihoven Žilinského samosprávného kraje přijelo do Ostravy 35 zástupců a Knihovnu města Ostravy reprezentovalo 25 vybraných zástupců.

Na úvod setkání přivítala všechny shromážděné zástupkyně ředitelky KMO Mgr. Pavlína Kijová. Představila hosty setkání: PhDr. Janku Bírovou, odbornou referentku – manažerku kultury Odboru kultury a cestovního ruchu Úřadu Žilinského samosprávného kraje v Žilině, Ing. Michala Hrotíka, vedoucího Odboru kultury a zdravotnictví statutárního města Ostravy, Mgr. Katarínu Šušoliakovou, ředitelku Krajské knihovny v Žilině a hlavní koordinátorku projektu Ing. Ivanu Hanulovou, finanční manažerku Odboru centrální koordináční jednotky Žilinského samosprávného kraje v Žilině.

Po úvodních slovech hostů zahájila blok prezentací ředitelka KKŽ Mgr. Katarína Šušoliaková. Ve své prezentaci shrnula průběh projektu z pohledu vedoucího partnera – Žilinského samosprávného kraje. Seznámila všechny přítomné s plněním jednotlivých aktivit projektu, s výsledky měřitelných ukazatelů, shrnula dosažené cíle projektu – vše doplněné řadou fotografií a přehledně doložených čísel. Největším přínosem projektu se pro RK ŽSK stalo

zakoupení a nasazení nového knihovnického systému, jež nyní umožní nejen mnohem lepší vzájemnou kooperaci knihoven v rámci celého ŽSK, ale rovněž v rámci příhraničí s Českou republikou. Spolupráci s Knihovnou města Ostravy a jejími pracovníky na celém projektu hodnotila velmi kladně a vyslovila přání na pokračování budoucí vzájemné výměny zkušeností a odborných znalostí.

Další dvě prezentace představila zástupkyně ředitelky Mgr. Pavlína Kijová. V té první ukázala výsledky projektu ze strany hlavního přeshraničního partnera a obdobně jako Mgr. Katarína Šušoliaková shrnula všechny aktivity a jejich výsledky. Rovněž pro KMO bylo jedním z nejdůležitějších výsledků Programu přeshraniční spolupráce zakoupení upgradu svého stávajícího knihovnicko-informačního systému a díky nyní již shodnému KS v oprávněných teritoriích k možnosti jejich propojení. Druhá prezentace byla určena hlavně slovenským kolegům – seznámila je s informacemi o městě Ostravě, o jejich zajímavostech a atraktivitách a s činností Knihovny města Ostravy. Prezentované fotografie názorně dokládaly široké spektrum aktivit, které KMO zajišťuje, a její snahu o zatraktivnění své nabídky služeb a vylepšení vzhledu svých knihoven.

Po bloku prezentací následovala krátká přestávka, při které se měli účastníci workshopu možnost občerstvit, aby mohli pokračovat dalším naplánovaným bodem programu – exkurzí po prostorách ústředí KMO. Jednotlivými provozy provedli všechny zájemce kolegové Bc. Petr Zlámal a Bc. Filip Hrazdil. Následoval oběd, který byl podáván v prostorách ústřední knihovny, takže účastníci workshopu nemuseli opustit budovu KMO.

INFORMACE BEZ HRANIC

Budování informační společnosti prostřednictvím propojení knihovnicko-informačních systémů

Program setkání pokračoval novinkami knihovnického systému Clavius, které představil Ing. Ondřej Široký – zástupce firmy Lanius. Knihovna města Ostravy používá zmíněný systém více než 6 let, kolegové z regionálních knihoven od letošního roku, ale všechny zajímalo, kam směřuje vývoj jejich hlavního pracovního nástroje a jaká vylepšení je čekají. Bylo to znát na dotazech z pléna a posléze i na diskusích, které proběhly. V posledním prezentovaném vstupu tohoto setkání představila knihovny Moravskoslezského kraje Mgr. Marie Šedá, vedoucí Oddělení služeb knihovnám Moravskoslezské vědecké knihovny. Zúčastnění tak měli možnost porovnat velikost krajů na obou stranách slovensko-české hranice, počet knihoven, seznámit se s formou jejich financování a koordinací jejich činností.

Závěrečného slova se ujala hlavní koordinátorka projektu Ing. Ivana Hanulová. Poděkovala všem zúčastněným za práci na projektu Informace bez hranic. Budování informační společnosti prostřednictvím propojení knihovnicko-informačních systémů, připojila se k jeho kladnému hodnocení, které v tomto dni již několikrát zaznělo, a vyzvala všechny přítomné v sále k pokračování ve vzájemné diskusi.

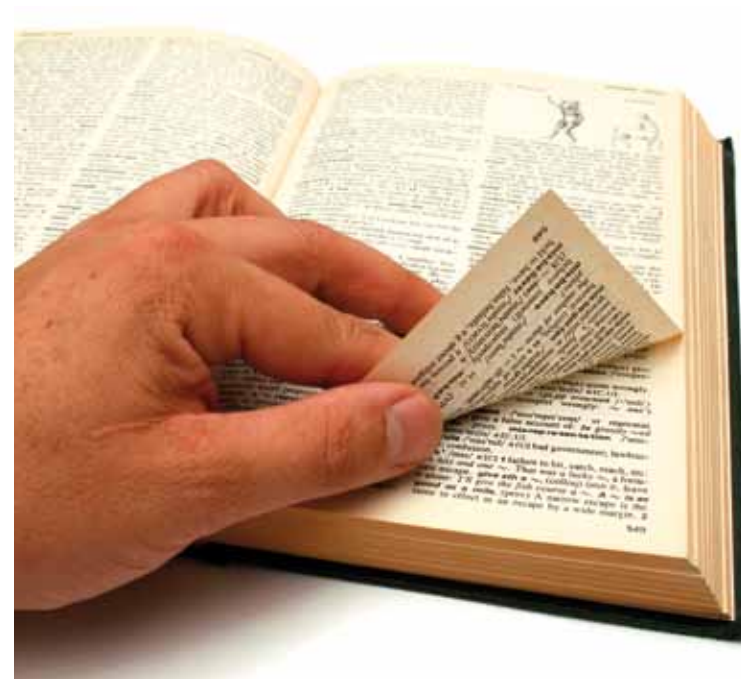
Závěrečné pracovní setkání splnilo všechna očekávání a přineslo radostné zjištění, že na počátku projektu se sešli neznámí lidé, kteří chtěli navázat dialog a spolupráci, a na jeho konci se už sešli jako přátelé, kteří žádnou hranici mezi sebou nevnímají.

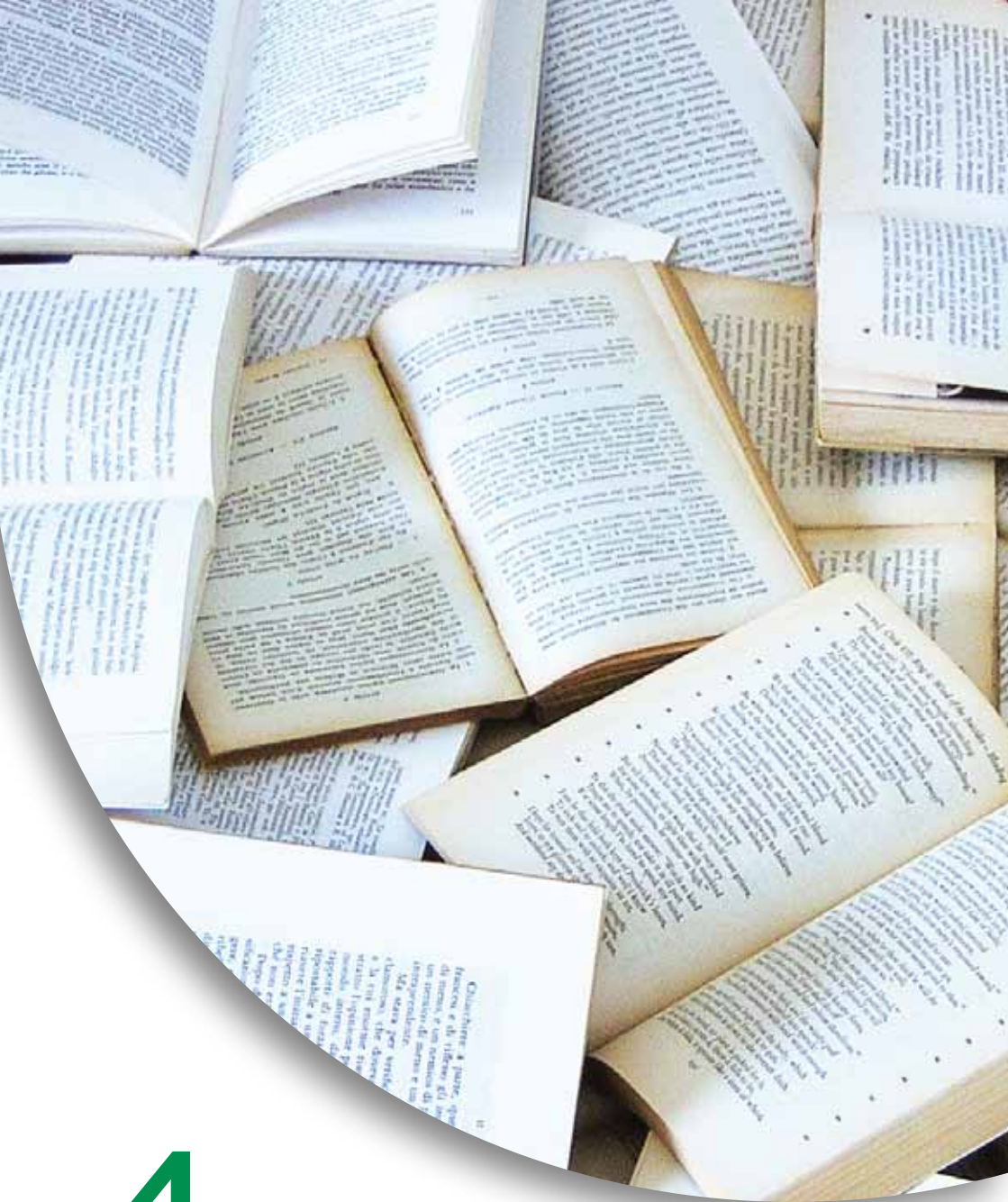


Závěrečný workshop v KMO



Závěrečný workshop v KMO





4

■ Vyhodnocení cílů projektu

Vytčené cíle na počátku projektu byly jasně stanoveny: implementací kompatibilního knihovnického systému na straně vedoucího partnera a upgradem stávajícího systému hlavního přeshraničního partnera, organizováním mnoha společných setkání a aktivit nejen pro odbornou, ale i širokou laickou veřejnost, zajištěním dostatečné publicity projektu – tím vším vytvořit kvalitně fungující přeshraniční partnerství, zlepšit komunikaci a přístup k informacím a přispět k rozvoji přeshraniční spolupráce.

Po ukončení projektu lze konstatovat: všechny tyto cíle byly bezesbýtku naplněny. Kompatibilitou knihovnicko-informačního systému se vytvořila možnost pro sdílenou tvorbu a přebírání záznamů na mezinárodní úrovni a tím se také vytvořily dostupné podmínky nejen pro dlouhodobě kvalitativně vyšší úroveň spolupráce knihoven, ale také pro rozvoj nových služeb pro uživatele knihoven, širokou veřejnost a odborné pracovníky v příhraničních regionech. Vzniklý informační obsah, budovaný partnerskými knihovnami, posílí využívání regionálních a odborných informací institucemi, vzdálenými individuálními uživateli a také znevýhodněnými skupinami obyvatel.

Výměnné stáže hodnotili všichni zúčastnění pracovníci jako velmi kladné a přínosné. Jistě k tomu nemalou měrou přispěla absence jazykové bariéry, dlouhá společná historie obou států a skutečnost, že knihovníci na obou stranách hranice řeší obdobné problémy. Všechna společná setkání – organizační jednání, panelová diskuse nebo závěrečný workshop – pracovníky knihoven na obou stranách hranice vzájemně obohatila a přispěla ke zkvalitnění jejich odborné práce, ale i mezilidských vztahů.

INFORMACE BEZ HRANIC

Budování informační společnosti prostřednictvím propojení
knihovnicko-informačních systémů

Nákupem knihovních fondů v českém jazyce pro slovenské čtenáře a ve slovenském jazyce pro české uživatele se obohatila a zkvalitnila nabídka fondů, vzájemné poznávání kultury příhraničních regionů, znovupoznávání jazyků a výchova dětí k multikulturalismu.

Na obou stranách hranice proběhla v prostorách knihoven výměnná výstava Živá kultura, která všechny zájemce a návštěvníky seznámila s kulturními a turistickými zajímavostmi obou regionů a posílila zájem o kulturní dění v Žilinském samosprávném kraji a v Ostravě – krajském městě Moravskoslezského kraje. Tím, že ji celkem zhlédlo přes 4 tis. návštěvníků, přispěla k velké propagaci obou regionů atraktivní formou velkoformátových fotografií a doprovodných materiálů.

Projekt Informace bez hranic. Budování informační společnosti prostřednictvím propojení knihovnicko-informačních systémů vznikl na základě snahy o spolupráci mezi pracovníky knihoven Žilinského kraje na straně Slovenské republiky a Knihovny města Ostravy za Českou republiku, aby pomocí Operačního programu přeshraniční spolupráce Slovenská republika-Česká republika 2007–2013 dokázali, že předávání informací a zkušeností opravdu nezná hranice. Finanční prostředky Evropské unie dokázali smysluplně využít a splnit cíle, které si na začátku projektu stanovili.

Žilinský samosprávný kraj a Knihovna města Ostravy děkují poskytovateli pomoci za finanční podporu při realizaci projektu a také všem, kteří se na projektu účastnili a podpořili jej.

Tato publikace vznikla jako výstup z aktivity Závěrečný workshop projektu Informace bez hranic. Budování informační společnosti prostřednictvím propojení knihovnicko-informačních systémů.

Vydavatel: Knihovna města Ostravy, příspěvková organizace

Místo vydání: Ostrava

Rok vydání: 2013

Neprodejné